

ACRYL ORTHO (GB)

Directions for use

Colour: clear

Sprinkling the powder

Carefully apply a separating agent to the model. A high-quality alginate separator should be used. In case that the model is very dry, briefly soak it in water prior to applying the separator. Sprinkle the powder onto the model with the plastic bottle. Moisten the powder with Acryl Ortho monomer. Once the entire liquid has been soaked up and an homogeneous dough has been formed, apply the next layer. Build-up the desired form layer by layer. Once the entire appliance has been formed, soak the surface once more. The upper layer will quickly lose its shine and the model can be placed in the pressure vessel and the acrylic polymerized.

Polymerization under pressure

The water in the pressure vessel should be at 37°C (100°F). The acrylic must be fully immersed in water. A pressure of 2 - 4 atmospheres must be applied and maintained for 20 minutes in order to polymerize the

acrylic. When Acryl Ortho auto polymerizing acrylic is processed in this manner its density is so high that its mechanical properties correspond to those of heat curing acrylics. Acryl Ortho does not tend to form bubbles or porosities and exhibits a high precision of fit after being cured in a pressure vessel.

ACRYL ORTHO (E)

Información para su uso

Color: transparente

Modo de dispersión

Aislar el modelo cuidadosamente. Emplear un buen líquido aislante. Los modelos de yeso muy secos tienen que humedecerse antes del aislamiento. Con un pulverizador vertir el polvo sobre el modelo, mojarlo continuamente con Acryl Ortho monómero y en el momento en que se absorba todo el polvo y se forme una masa homogénea, se puede comenzar la etapa siguiente y así continuamente hasta que se consiga la masa con la forma deseada. La superficie pierde enseguida su brillo, por lo que hay que

humedecerla y después ponerla en el recipiente de polimerización.

Polimerización a presión

El agua del calentador tiene que tener una tª de 37°C. La resina tiene que encontrarse completamente sumergida en el agua. Para la polimerización es necesario una presión de 2 - 4 Atm. La presión tiene que mantenerse durante 20 min. Con este procedimiento la resina auto-polimerizable Acryl Ortho obtiene una densidad que es comparable con las resinas polimerizadas a calor.

Acryl Ortho tiene la cualidad de no formar burbujas o poros y de endurecer en el polimerizador con gran precisión.

ACRYL ORTHO (F)

Mode d'emploi

Couleur: transparent

Méthode de saupoudrage

Isoler soigneusement le modèle, en utilisant un bon

liquide isolant. Les modèles très secs devront être humidifiés. A l'aide du flacon pulvérisateur, verser la poudre sur le modèle. Imbiber la poudre avec le liquide monomère. Dès que le liquide est entièrement absorbé par la poudre et qu'il s'est formé une pâte homogène, la couche suivante pourra être appliquée, et ainsi de suite jusqu'à l'obtention de l'épaisseur désirée. A la fin, il est bon d'humidifier encore une fois l'ensemble à l'aide du monomère. Rapidement la surface perd son aspect brillant, et le modèle pourra être placé dans le récipient de polymérisation.

Polymérisation sous pression

L'eau contenue dans l'auto-cuiseur sera à 37°C. La résine devra être complètement recouverte d'eau. Pour la polymérisation, une pression de 2 - 4 at. est nécessaire. Cette pression sera maintenue durant 20 minutes.

Avec cette façon de procéder, la résine autopolymérisable Acryl Ortho atteindra une telle densité, qu'elle pourra se comparer aux résines polymérisées à chaud. L'Acryl Ortho se distingue par l'absence de bulles et de porosités ainsi que par sa précision.

HS-ACRYL ORTHO (D)

Verarbeitungsanleitung

Farbe: klar

Die Streumethode

Das Modell wird sorgfältig isoliert. Es eignen sich dazu gute Alginat-Isolierlösungen. Stark ausgetrocknete Gipsmodelle sollten vor der Isolation kurz gewässert werden. Das Pulver wird mit einer Plastiksprühflasche auf das Modell gestreut. Anschließend wird es mit HS-Acryl Ortho-Monomer benetzt. Sobald die gesamte Flüssigkeit aufgesaugt worden ist und sich ein homogener Teig gebildet hat, kann die nächste Schicht aufgetragen werden. Schichtweise wird der Teig in die gewünschte Form gebracht. Nachdem die gesamte Platte geformt worden ist, sollte die Oberfläche noch einmal durchgefeuchtet werden. Bald verliert die Oberschicht ihren Glanz und das Modell kann in das Polymerisationsgefäß gebracht werden.

Die Druckpolymerisation

Das Wasser im Drucktopf sollte 37°C haben. Der

Kunststoff muss ganz mit Wasser bedeckt sein. Zur Polymerisation ist ein Druck von 2 - 4 bar notwendig. Dieser sollte 20 Minuten gehalten werden. Bei diesem Arbeitsverfahren wird mit HS-Acryl Ortho-Autopolymerisat eine so hohe Dichte erreicht, dass die mechanischen Eigenschaften des Kunststoffes denen des Heißpolymerisats gleichkommen. HS-Acryl Ortho neigt nicht zur Blasen- oder Porenbildung und härtet im Drucktopf passgenau aus.

ACRYL ORTHO (I)

Istruzioni d'uso

Colore -trasparente

Tecnica della dispersione

Isolare accuratamente il modello con un ottimo isolante liquido per alginate. Prima di procedere all'applicazione dell'isolante si consiglia di umettare brevemente i modelli in gesso che si fossero nel frattempo eccessivamente essiccati. Cospargere il modello di polvere con l'apposita

bomboletta spray in plastica e quindi versarvi il liquido monomero Acryl Ortho. Non appena la polvere avrà assorbito tutto il liquido e si sarà formato un composto omogeneo, applicare lo strato successivo. Procedendo strato dopo strato nel modo indicato, si conferisce al composto la forma desiderata. Dopo aver modellato la placca, bagnare nuovamente la superficie. Ben presto lo strato superficiale perderà la propria lucentezza e il modello potrà essere collocato nell'apposito recipiente per la polimerizzazione.

Polimerizzazione a pressione

L'acqua contenuta nella pentola a pressione ad una temperatura di 37°C deve ricoprire interamente la resina. Affinchè la resina polimerizzi è necessario esercitare una pressione di 2 - 4 atmosfere per 20 minuti. Nel corso del processo, la resina autopolimerizzante Acryl Ortho si condensa a tal punto da acquisire caratteristiche meccaniche simili a quelle delle resine che polimerizzano a caldo. La resina Acryl Ortho non forma bolle nè porosità e indurisce con grande precisione di adattamento.

 HENRY SCHEIN®

ACRYL ORTHO

For orthodontic appliances

INSTRUCTIONS FOR USE

Resina para la confección de aparatos de Ortodoncia
MODO DE EMPLEO

Résine pour la confection des appareils d'orthodontie
MODE D'EMPLOI

HS-Ortho kunststoff für kieferorthopädische Arbeiten.
GEBRAUCHSANWEISUNG

Resina per apparecchi ortodontici
ISTRUZIONI D'USO



Distributed by:
Distribué par:

Distribuido por:
Vertrieb durch:
Distribuito da:

HENRY SCHEIN INC.
Melville, NY 11747 USA
Henry Schein U.K. Holdings Ltd.
Gillingham ME8 0SB U.K.

